



5  
 จากบัญชี-ของพระองค์  
[H4687](#)  
 แล้วหันเสีย  
[H5493](#)  
 แล้วกบฏ  
[H4775](#)  
 )นบ( (ได้ทำอธรรม)  
[H7561](#)  
 แล้วกระทำอธรรม  
[H7561](#)  
 แล้วทำชั่ว  
[H2398](#)  
 เราได้ทำบาป

: จากบัญชี  
 และจากกฎเกณฑ์-ของพระองค์  
[H4941](#)

ข้าพระองค์ทั้งหลายได้กระทำบาป และได้ทำความชั่วช้า และได้กระทำอย่างคนชั่ว และได้กบฏแล้ว  
 คือโดยการไปจากบรรดาข้อบังคับของพระองค์และจากคำตัดสินทั้งหลายของพระองค์

6  
 ในพระนาม-ของพระองค์  
[H8034](#)  
 พุด  
[H1696](#)  
 ซึ่ง  
[H5030](#)  
 บรรดาผู้เผยพระวจนะ  
[H5650](#)  
 ผู้รับใช้-ของพระองค์  
[H0413](#)  
 (ซึ่ง)  
[H8085](#)  
 ฟัง  
[H3808](#)  
 แล้วไม่  
 : แห่งแผ่นดิน  
[H0776](#)  
 ประชาชน  
[H3605](#)  
 ทุก  
[H0413](#)  
 และแก่  
[H0001](#)  
 และบรรพบุรุษของเรา  
[H8269](#)  
 เจ้านายของเรา  
[H4428](#)  
 กษัตริย์ของเรา  
[H0413](#)  
 แก่

และข้าพระองค์ทั้งหลายมิได้ตั้งใจฟังบรรดาผู้พยากรณ์ เหล่าผู้รับใช้ของพระองค์  
 ผู้ซึ่งได้กล่าวในพระนามของพระองค์แก่เหล่ากษัตริย์ของข้าพระองค์ทั้งหลาย บรรดาประมุขของข้าพระองค์ทั้งหลาย  
 และบรรพบุรุษของข้าพระองค์ทั้งหลาย และต่อประชากรทั้งสิ้นแห่งแผ่นดินนี้

7  
 แก่คนแห่ง  
[H0376](#)  
 นี้  
[H2088](#)  
 ดั่งวันนี้  
[H3117](#)  
 แห่งใบหน้า  
[H6440](#)  
 ความอับอาย  
[H1322](#)  
 แต่แก่เรา  
[H6666](#)  
 ความชอบธรรม  
[H0136](#)  
 องค์พระผู้เป็นเจ้า  
 แต่พระองค์  
 : แก่  
[H0776](#)  
 ดินแดน  
[H3605](#)  
 ในทุก  
[H7350](#)  
 และผู้ไกล  
[H7138](#)  
 ผู้ไกล  
[H3478](#)  
 อัสราเอล  
[H3605](#)  
 และแก่ทั้งหมด  
[H3389](#)  
 เยรูซาเล็ม  
[H3427](#)  
 และแก่ชาว  
[H3063](#)  
 ยูดาห์  
 : ต่อพระองค์  
[H4603](#)  
 พวกเขาไม่ซื่อสัตย์  
 ซึ่ง  
[H4604](#)  
 เพราะการไม่ซื่อสัตย์  
 : ที่นั่น  
[H8033](#)  
 พระองค์ทรงขับไล่พวกเขา  
[H5080](#)

โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ความชอบธรรมเป็นของพระองค์ แต่ความสับสนแห่งใบหน้าทั้งหลายมีแก่พวกข้าพระองค์ ดั่งเช่นทุกวันนี้  
 แก่คนยูดาห์ และแก่ชาวกรุงเยรูซาเล็ม และแก่อัสราเอลทั้งหมด ผู้ที่อยู่ไกลและผู้ที่อยู่ไกลออกไป  
 ทั่วแผ่นดินทั้งหลายซึ่งพระองค์ได้ทรงขับไล่พวกเขาไปนั้น เพราะเหตุความละเมิดของพวกเขาซึ่งพวกเขาได้ละเมิดต่อพระองค์

8  
 และแก่บรรพบุรุษของเรา  
[H0001](#)  
 แก่เจ้านายของเรา  
[H8269](#)  
 แก่กษัตริย์ของเรา  
[H4428](#)  
 แห่งใบหน้า  
[H6440](#)  
 ความอับอาย  
[H1322](#)  
 แก่เรา  
[H3068](#)  
 ข้าแต่พระยาห์เวห์  
 : ต่อพระองค์  
[H2398](#)  
 ได้ทำบาป  
 ซึ่ง

โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ความสับสนแห่งใบหน้ามีแก่พวกข้าพระองค์ แก่บรรดากษัตริย์ของพวกข้าพระองค์  
 แก่เหล่าประมุขของพวกข้าพระองค์ และแก่บรรพบุรุษของพวกข้าพระองค์ เพราะข้าพระองค์ทั้งหลายได้กระทำบาปต่อพระองค์

9  
 ต่อพระองค์  
[H4775](#)  
 เราได้กบฏ  
 เพราะว่า  
[H5547](#)  
 และการอภัย  
 พระเมตตา  
[H0430](#)  
 พระเจ้าของเรา  
[H0136](#)  
 แต่องค์พระผู้เป็นเจ้า

บรรดาพระเมตตา และการอภัยโทษทั้งหลายเป็นขององค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าของพวกข้าพระองค์ ถึงแม้ว่าพวกข้าพระองค์ได้กบฏต่อพระองค์



חָסְדֶיךָ      כִּי      וְלִי      וַיְבִיחָהּ      הַמָּוֶה      עַל-      הַהַיְוָה      וַיִּשְׁקָהּ  
 ขอบธรรม      เพราะ      เห็นเรา      แล้วทรงนำมา      ความร้ายนั้น      เหนือ      พระยาห์เวห์      แล้วพระยาห์เวห์ทรงเฝ้าดู  
[H6662](#)      [H3068](#)      [H8245](#)

14

וְנִמְצְאוּ      וְלֹא      הָיָה      אֲשֶׁר      יֵאָמְרוּ      כָּל-      עַל-      וְנִקְלָאוּ      הַהַיְוָה  
 เชื้อฟง      แต่ไม่      ทรงกระทำ      ซึ่ง      พระราชาธิจ-ของพระองค์      ทุก      ในเรื่อง      พระเจ้าของเรา      พระยาห์เวห์  
[H8085](#)      [H3808](#)      [H4639](#)      [H3605](#)      [H0430](#)      [H3068](#)

: וְיִקְרָא  
 พระสุเสียง-ของพระองค์

| เพราะฉะนั้นพระเยโฮวาห์ได้ทรงเฝ้าดูความชั่วร้ายนั้น และได้ทรงนำความชั่วร้ายนั้นมาเหนือพวกข้าพระองค์  
 เพราะพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกข้าพระองค์ทรงขอบธรรมในสรรพกิจของพระองค์ ซึ่งพระองค์ทรงกระทำ  
 เพราะพวกข้าพระองค์มิได้เชื่อฟังพระสุเสียงของพระองค์

מֵאֲרָץ      אֶרֶץ      אֶת-      תִּצְאָהּ      אֲשֶׁר      וְנִקְלָאוּ      וְנִיָּא      הַהַיְוָה  
 จากแผ่นดิน      ประชากร-ของพระองค์      (ซึ่ง)      ทรงนำออกมา      ผู้ซึ่ง      พระเจ้าของเรา      องค์พระผู้เป็นเจ้า      และบัดนี้  
[H0776](#)      [H0853](#)      [H3318](#)      [H0430](#)      [H0136](#)      [H6258](#)

15

וְנִמְצְאוּ      הַהַיְוָה      הַיּוֹם      שֶׁ      לְ      אֲשֶׁר-      הַקִּוְיָה      בְּ      וְיִמְצְאוּ  
 เราได้ทำบาป      นี้      ดังวันนี้      พระนาม      แก่พระองค์      แล้วทรงสร้าง      อันทรงฤทธิ์      ด้วยพระหัตถ์      อียิปต์  
[H2398](#)      [H2088](#)      [H3117](#)      [H8034](#)      [H2389](#)      [H3027](#)      [H4714](#)

: וְנִמְצְאוּ  
 เราได้ทำอธรรม  
[H7561](#)

| และบัดนี้ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าของพวกข้าพระองค์  
 ผู้ได้ทรงนำประชากรของพระองค์ออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ด้วยพระหัตถ์อันทรงฤทธิ์ และได้ทำให้พระองค์มีชื่อเสียงจนทุกวันนี้  
 พวกข้าพระองค์ได้กระทำบาป พวกข้าพระองค์ได้กระทำอย่างคนชั่วแล้ว

אֶפְסָא      נִלְ      אֶת-      אֶתְהַקְרָא      כְּכֹל      וְנִיָּא  
 พระพิโรธ-ของพระองค์      เกิด      ขอให้ทรงหัน      ความชอบธรรม-ของพระองค์      ตามทุก      ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า  
[H0639](#)      [H4994](#)      [H7725](#)      [H6666](#)      [H3605](#)      [H0136](#)

16

וְנִיָּא      כִּי      אֶתְהַקְרָא      אֶת-      דְּלִשְׁוֹן      אֶתְהַקְרָא      אֶתְהַקְרָא  
 เพราะบาปของเรา      เพราะ      บริสุทธ์-ของพระองค์      ภูเขา      เยรูซาเล็ม      จากเมือง-ของพระองค์      และความกริ้ว-ของพระองค์  
[H2399](#)      [H6944](#)      [H2022](#)      [H3389](#)      [H2534](#)

כָּל-      אֶתְהַקְרָא      אֶתְהַקְרָא      דְּלִשְׁוֹן      וְנִיָּא      אֶתְהַקְרָא  
 แก่ทุก      เป็นที่เยาะเย้ย      และประชากร-ของพระองค์      เยรูซาเล็ม      บสรพบุรุษของเรา      และเพราะความชั่วร้าย-ของ  
[H3605](#)      [H2781](#)      [H3389](#)      [H0001](#)      [H5771](#)

: וְנִיָּא  
 ผู้อยู่รอบข้างเรา  
[H5439](#)

| โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ตามความชอบธรรมทั้งสิ้นของพระองค์ ข้าพระองค์ขอร้องพระองค์  
 ขอให้ความโกรธของพระองค์และความกริ้วของพระองค์หันไปเสียจากกรุงเยรูซาเล็มนครของพระองค์ ภูเขาอันบริสุทธ์ของพระองค์  
 เพราะบาปทั้งหลายของพวกข้าพระองค์ และเพราะบรรดาความชั่วช้าของบสรพบุรุษของพวกข้าพระองค์  
 กรุงเยรูซาเล็มและประชากรของพระองค์จึงกลายเป็นที่เยาะเย้ยแก่ทุกคนที่อยู่รอบพวกข้าพระองค์

יְרֵמְיָהוּ คำวิงวอนของเขา <a href="#">H8469</a>	וְלֹא และ(ซึ่ง) <a href="#">H0413</a>	עָבַדְתָּ ผู้รับใช้-ของพระองค์ <a href="#">H5650</a>	תְּפִלָּתְךָ คำอธิษฐาน-ของ <a href="#">H8605</a>	לְ(ซึ่ง) <a href="#">H0413</a>	נְיָנוּ พระเจ้าของเรา <a href="#">H0430</a>	שָׁמַעְתָּ ขอร้องฟัง <a href="#">H8085</a>	וְהַבַּיִת และบัดนี้ <a href="#">H6258</a>	17
--	---	--	--	-----------------------------------	---	--	--	----

לְמַעַן เพื่อเห็นแก่ <a href="#">H4616</a>	בְּמִשְׁכַּח ที่สร้างเปล่า <a href="#">H8076</a>	מִשְׁכַּח สถานนมัสการ-ของพระองค์ <a href="#">H4720</a>	עַל เหนือ <a href="#">H6440</a>	פָּקִיד พระพิภค-ของพระองค์ <a href="#">H6440</a>	וְהַבַּיִת และขอร้องให้สว่าง <a href="#">H0215</a>	יְיָ องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>
--	--	--	---------------------------------------	--	--	---

ฉะนั้นบัดนี้ โอ ข้าแต่พระเจ้าของพวกข้าพระองค์ ขอร้องสดับฟังคำอธิษฐานของผู้รับใช้ของพระองค์ และคำวิงวอนทั้งหลายของเขา และขอร้องทำให้พระพิภคพระองค์ทอแสงเหนือสถานบริสุทธิ์ของพระองค์ที่รกร้างนั้น เพื่อเห็นแก่องค์พระผู้เป็นเจ้า

פָּתַחְתָּ (ขอร้องเปิด) <a href="#">H6491</a>	פָּתַחְתָּ ขอร้องเปิด <a href="#">H6491</a>	וְשָׁמַעְתָּ และขอร้องฟัง <a href="#">H8085</a>	יְיָ พระกรรม-ของพระองค์ <a href="#">H0241</a>	יְיָ พระเจ้าของข้าพเจ้า <a href="#">H0430</a>	הַבַּיִת ขอร้องเอียง <a href="#">H5186</a>	18
---	---	---	---	---	--	----

נִקְרָא ถูกเรียก <a href="#">H7121</a>	שָׁם ซึ่ง <a href="#">H7121</a>	וּבְמִשְׁכַּח และเมือง <a href="#">H7121</a>	בְּמִשְׁכַּח ความร้างเปล่าของเรา <a href="#">H7200</a>	וְהַבַּיִת และขอร้องทอพระเนตร <a href="#">H7200</a>	יְיָ พระเนตร-ของพระองค์ <a href="#">H7200</a>
--	---------------------------------------	--	--	---	---

מִלְּפָנֶיךָ ทูลวิงวอน <a href="#">H5307</a>	אֵלַי เรา <a href="#">H0587</a>	בְּחַסְדְּךָ ความชอบธรรมของเรา <a href="#">H6666</a>	עַל เพราะ <a href="#">H3808</a>	לֹא ไม่ <a href="#">H3808</a>	כִּי เพราะว่า <a href="#">H3808</a>	עָלֶיךָ เหนือมัน <a href="#">H8034</a>	שָׁמַעְתָּ พระนาม-ของพระองค์ <a href="#">H8034</a>
--	---------------------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------------------	---	--	--

רַב־מְאֵד อันมากล้น <a href="#">H8469</a>	בְּיָמֶיךָ พระเมตตา-ของพระองค์ <a href="#">H8469</a>	עַל เพราะ <a href="#">H6440</a>	כִּי แต่เพราะ <a href="#">H6440</a>	יְפָקִידְךָ ต่อพระพิภค-ของพระองค์ <a href="#">H6440</a>	יְיָ คำวิงวอนของเรา <a href="#">H8469</a>
---	--	---------------------------------------	---	---	---

โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ ขอร้องเอียงพระกรรมของพระองค์ และสดับฟัง ขอร้องลิ้มพระเนตรของพระองค์ และดูความรกร้างของพวกข้าพระองค์ และนครซึ่งถูกเรียกตามพระนามของพระองค์ เพราะว่าพวกข้าพระองค์มิได้ถวายคำวิงวอนทั้งหลายต่อพระพิภคพระองค์ โดยอาศัยความชอบธรรมของพวกข้าพระองค์ แต่โดยอาศัยบรรดาพระเมตตาอันยิ่งใหญ่ของพระองค์

בְּיָמֶיךָ ขอร้องใส่ใจ <a href="#">H7181</a>	יְיָ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	בְּיָמֶיךָ ขอร้องอภัย <a href="#">H5545</a>	יְיָ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	בְּיָמֶיךָ ขอร้องฟัง <a href="#">H8085</a>	יְיָ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	19
--	---	---	---	--	---	----

שָׁמַעְתָּ พระนาม-ของพระองค์ <a href="#">H8034</a>	כִּי เพราะว่า <a href="#">H0430</a>	יְיָ พระเจ้าของข้าพเจ้า <a href="#">H0430</a>	לְמַעַן เพื่อเห็นแก่พระองค์เอง <a href="#">H4616</a>	בְּיָמֶיךָ ทรงล่าช้า <a href="#">H0309</a>	לֹא ขออย่า <a href="#">H0408</a>	וְהַבַּיִת และขอร้องกระทำ <a href="#">H7121</a>
--	---	---	--	--	--	---

עַל ประชากร-ของพระองค์ <a href="#">H7121</a>	עַל และเหนือ <a href="#">H7121</a>	בְּיָמֶיךָ เมือง-ของพระองค์ <a href="#">H7121</a>	עַל เหนือ <a href="#">H7121</a>	נִקְרָא ถูกเรียก <a href="#">H7121</a>
--	--	---	---------------------------------------	--

โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ขอร้องฟัง โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ขอร้องให้อภัย โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ขอร้องใส่พระทัยและทรงกระทำ ขออย่าเป็นข้าเลย เพื่อเห็นแก่พระองค์เอง โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ เพราะท่านครของพระองค์ และประชากรของพระองค์ก็ถูกเรียกตามพระนามของพระองค์



